COMMISSION REGULATION (EEC) No 1268/88

of 6 May 1988

on the supply of refined rape seed oil to the the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as amended by Regulation (EEC) No 3785/87 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 19 March 1987 on the supply of food aid to UNHCR, the Commission allocated to that organization 1 040 tonnes of refined rape seed oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of refined rape seed oil to UNHCR in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 May 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** (1): 261/88
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: UNHCR
4. **Representative of the recipient** (2): The UNHCR Regional Liaison Representative for Africa, Ground Floor, EEC Building, Bole Road, Higher 18, Kebele 26, House No 519 001, Addis Ababa, Ethiopia
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3):

   See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 700 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**:

    See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.B):

    — metal cans of five litres or five kilograms

    — the cans must be packed in cartons, four cans per carton

    — the cans must carry the following wording:

    'ACTION No 261/88 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME FOR REFUGEES IN ETHIOPIA / FOR FREE DISTRIBUTION / DJIBOUTI'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Djibouti
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 July to 15 August 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 September 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply** (4): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 24 May 1988 not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight (Belgian time) on 25 May 1988
21. **In the case of a second invitation to tender**:

    (a) deadline for the submission of tenders: 7 June 1988 not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 8 June 1988

    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 31 August 1988

    (c) deadline for the supply: 1 October 1988
22. **Amount of the tendering security**: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5):

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
    200, rue de la Loi,
    B-1049 Bruxelles,
    Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOT B

1. **Operation No** (1) : 265/88
2. **Programme** : 1987
3. **Recipient** : UNHCR
4. **Representative of the recipient** (2) : The Representative, UNHCR Branch Office in the Sudan, Kuwaiti Building, Mile Street, PO Box 2560, Khartoum, Sudan
5. **Place or country of destination** : Sudan
6. **Product to be mobilized** : refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) :

   See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity** : 300 tonnes net
9. **Number of lots** : one
10. **Packaging and marking** :

    See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.B) :

    — new drums of 200 litres or 200 kilograms

    — the drums must carry the following wording :

    'ACTION No 265/88 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME FOR REFUGEES IN SUDAN / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN'
11. **Method of mobilization** : the Community market
12. **Stage of supply** : free at port of landing — landed
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** : Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage** : 1 to 31 July 1988
18. **Deadline for the supply** : 31 August 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply** (4) : tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** : 24 May 1988 not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight (Belgian time) on 25 May 1988
21. **In the case of a second invitation to tender** :

    (a) deadline for the submission of tenders : 7 June 1988 not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 8 June 1988

    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 15 July to 15 August 1988

    (c) deadline for the supply : 15 September 1988
22. **Amount of the tendering security** : 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5) :

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
    200, rue de la Loi,
    B-1049 Bruxelles,
    Telex : AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** : —

LOT C

1. **Operation No** (1) : 266/88
2. **Programme** : 1987
3. **Recipient** : UNHCR
4. **Representative of the recipient** (2) : M. le délégué régional du HCR pour l'Afrique Centrale, immeuble de la 2e République, boulevard du 30 juin, Kinshasa, Zaire
5. **Place or country of destination** : Zaire
6. **Product to be mobilized** : refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) :

   See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity** : 40 tonnes net
9. **Number of lots** : one
10. **Packaging and marking** :

    See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.B) :

    — metal cans of five litres or five kilograms

    — the cans must be packed in cartons, four cans per carton

    — the cans must carry the following wording :

    'ACTION N° 266/88 / HUILE VÉGÉTALE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / PROGRAMME D'ASSISTANCE DU UNHCR POUR LES RÉFUGIÉS AU ZAÏRE / DISTRIBUTION GRATUITE / BOMA'
11. **Method of mobilization** : the Community market
12. **Stage of supply** : free at port of landing — landed
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** : Boma
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage** : 15 June to 15 July 1988
18. **Deadline for the supply** : 15 August 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply** (4) : tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** : 24 May 1988 not later than 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight (Belgian time) on 25 May 1988
21. **In the case of a second invitation to tender** :

    (a) deadline for the submission of tenders : 7 June 1988 not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 8 June 1988

    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 1 to 31 July 1988

    (c) deadline for the supply : 31 August 1988
22. **Amount of the tendering security** : 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5) :

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
    200, rue de la Loi,
    B-1049 Bruxelles,
    Telex : AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** : —

Notes :

(1) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :

See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.

(3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

(4) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.

(5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :

235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05.